Powering Business Worldwide

12/21 IL04716025Z

Instruction Leaflet
Montageanweisung
Notice d'installation
Instrucciones de montaje
Istruzioni per il montaggio
安装说明
Инструкция по монтажу
Montagehandleiding
Montagevejledning
Οδηγίες εγκατάστασης
Instruções de montagem
Monteringsanvisning
Asennusohje
Návod k montáži
Paigaldusjuhend
Szerelési utasítás
Montāžas instrukcija
Montavimo instrukcija
Instrukcja montażu
Navodila za montažo
Návod na montáž
Монтажни инструкции
Instrucțiuni de montaj
Upute za montažu
Montaj talimatı
Інструкція з монтажу
منشـــور التعليمـــات



(en) **Electric current! Danger to life!**
Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) **Tension électrique dangereuse !**
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) **¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) **Tensione elettrica: Pericolo di morte!**
Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) **触电危险！**
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) **Электрический ток! Опасно для жизни!**
Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) **Levensgevaar door elektrische stroom!**
Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**
Kun uddannede el-installatører og personer der e instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) **Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**
Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) **Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**
Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) **Livsfara genom elektrisk ström!**
Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) **Hengenvaarallinen jännite!**
Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) **Eluohtlik! Elektrilöögioht!**
Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) **Életveszély az elektromos áram révén!**
Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) **Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**
Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehniskām iekārtām instruētās personas!

(lt) **Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**
Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) **Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**
Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) **Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**
Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**
Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) **Опасност за живота от електрически ток!**
Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) **Atenție! Pericol electric!**
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat şi de persoane cu cunoştiinţe profunde în electrotehnică.

(hr) **Opasnost po život uslijed električne struje!**
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

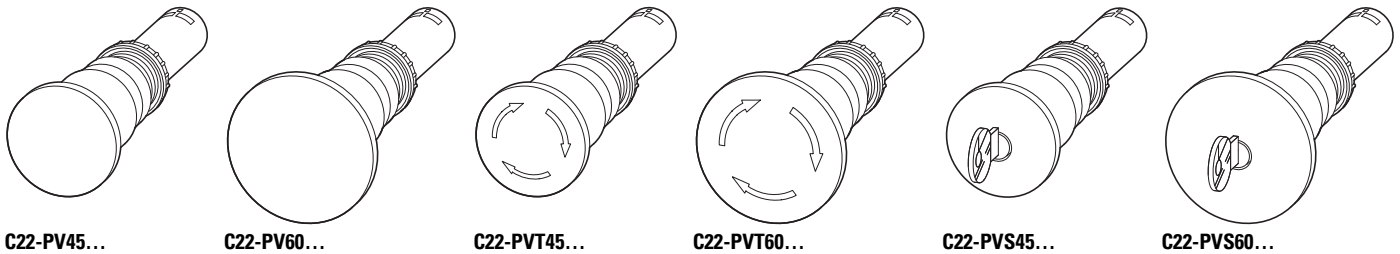
(tr) **Elektrik akımı! Hayati tehlike!**
Aşağıdaki işlemleri yalnızca kalifiye veya eğitimli kişiler gerçekleştirebilir.

(uk) **Електричний струм! Небезпечно для життя!**
Виконувати означені далі операції дозволяється тільки кваліфікованим особам, що пройшли інструктаж.

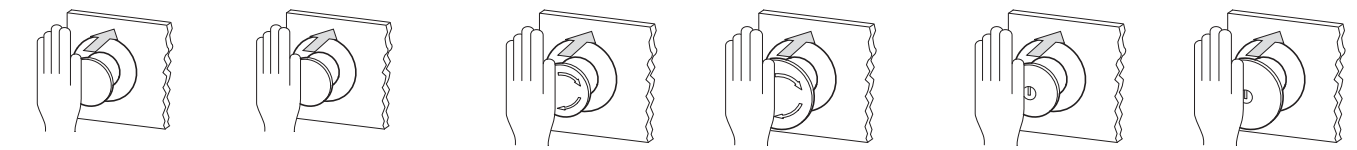
(ar) **! تحـذير ! تيـار كهربـائي ! خطـر مـوت**
لا تتـــم اعمـــال الصـــيانة و التركيـــب
! الا مـــن قبـــل العـــاملين المـــدربين

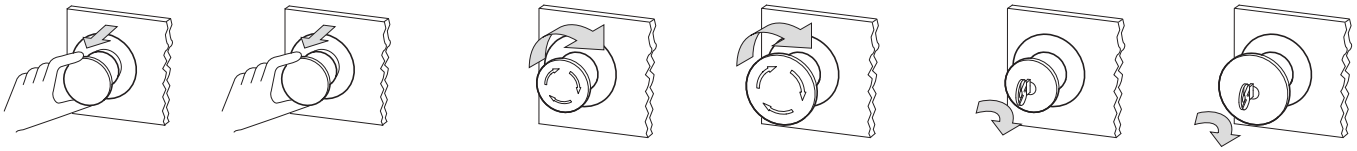
RMQ-Titan®

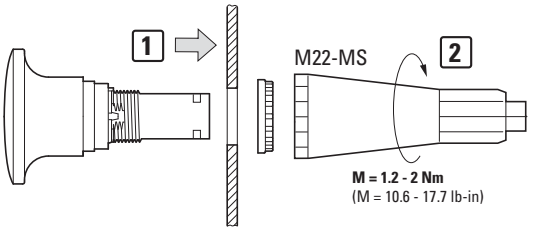
C22-PV…
M22-XPV
M22-X(Z)(A)(B)K…



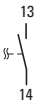
C22-PV45… **C22-PV60…** **C22-PVT45…** **C22-PVT60…** **C22-PVS45…** **C22-PVS60…**







…K10



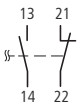
…K01



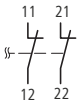
…K20



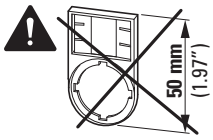
…K11

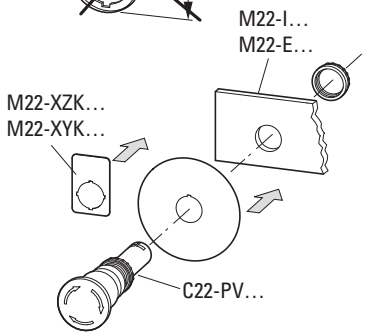


…K02

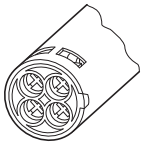


M22-ST-X





8 mm (0.31") 4 x 0.34 mm² AWG22

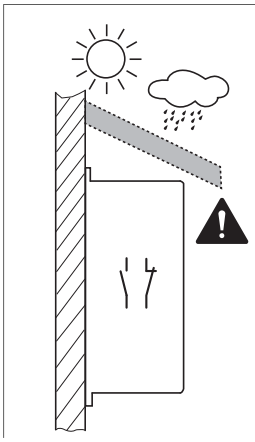


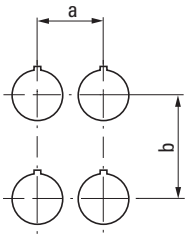
M = 0.8 Nm (M = 7.08 lb-in)

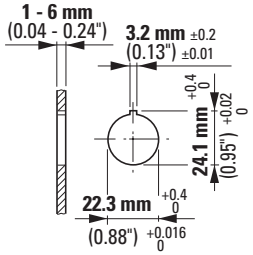
	2 x 0.75 - 1.5 mm²	2 x AWG20 - AWG14
	2 x 0.75 - 1.5 mm²	2 x AWG20 - AWG14
	2 x 0.75 - 1.5 mm²	–



→ 60/75 °C Cu wire only

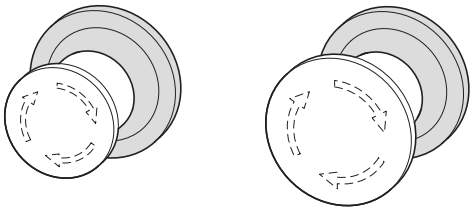


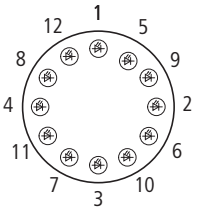


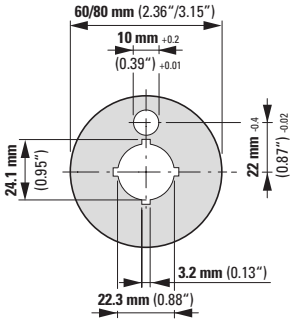


	mm		in	
	a ≧	b ≧	a ≧	b ≧
C22-PV…45…	55	55	2.17	2.17
C22-PV…60…	70	70	2.76	2.76
M22-XPV60-Y-…	70	70	2.76	2.76

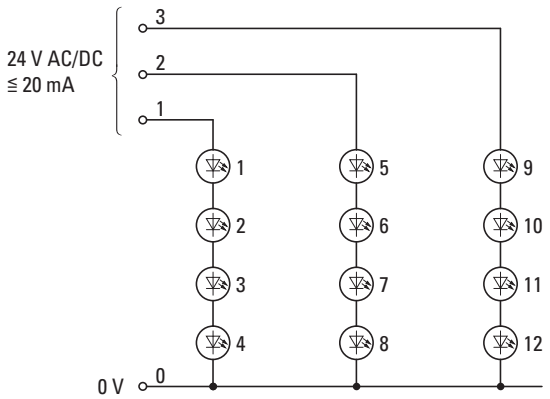
M22-XPV…



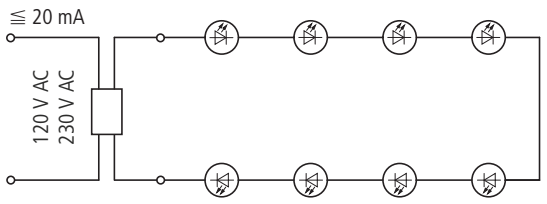




M22-XPV60-Y-24



M22-XPV60-Y-120
M22-XPV60-Y-230



12/21 IL047160025Z

		M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
I_e AC-15	24 V	-	-	4 A	-
	115 V	6 A	6 A	2 A	-
	220 V 230 V 240 V	6 A	6 A	1.5 A	-
	380 V 400 V 415 V	4 A	-	-	-
	500 V	2 A	-	-	-
I_e DC-13	24 V	3 A	3 A	3 A	-
	42 V	1.7 A	-	-	-
	60 V	1.2 A	1 A	1 A	-
	110 V	0.6 A	0.6 A	0.6 A	-
	220 V	0.3 A	0.3 A	0.3 A	-
U_e AC		500 V	230 V	230 V	-
U_e DC		220 V	220 V	220 V	-
U_i		500 V	250 V	250 V	-
U_{imp}		6000 V AC	4000 V AC	4000 V AC	-
I_q		1 kA	1 kA	1 kA	-
IP		20	20	67, 69	66, 67, 69

(en) **Safety and application notes**

- Can be installed in any position.
- Install the emergency stop unit in such a way that the operator is protected against penetrating foreign particles, e.g., swarf, sand, etc.
- If emergency stop devices are connected in series, the performance level as defined in EN ISO 13849-1 may become lower due to reduced fault detection capabilities.
- When using emergency stop applications, it is required for the overall system to be validated as specified in EN ISO 13849-2.

Regular maintenance activities

- Check the emergency stop unit to ensure that it has a secure mechanical fit.
- Check the cable connections to make sure they are in good condition.

Max. short-circuit protective device	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
Fuseless	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(de) **Sicherheits- und Anwendungshinweise**

- Einbaulage beliebig.
- NOT-AUS-Einrichtung so montieren, dass der Betätigungskopf gegen eindringende Verschmutzung, z. B. Späne, Sand etc. geschützt ist.
- Bei Hintereinanderschaltungen von NOT-AUS-Geräten kann sich der Performance-Level nach EN ISO 13849-1 auf Grund verringerter Fehlererkennung reduzieren.
- Bei Verwendung von NOT-AUS-/NOT-HALT-Applikationen ist grundsätzlich eine Validierung der Gesamtanlage nach EN ISO 13849-2 erforderlich.

Regelmäßige Wartungsschritte

- NOT-AUS-Einrichtung auf festen mechanischen Sitz prüfen.
- Leitungsanschlüsse auf Unversehrtheit prüfen.

max. Kurzschluss-schutzeinrichtung	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
schmelzsicherungslos	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(fr) **Remarques relatives à l'utilisation et à la sécurité**

- Position de montage indifférente.
- Monter le dispositif d'arrêt d'urgence de manière que la tête d'actionnement soit protégée contre les salissures (copeaux, sable, etc.) qui pourraient y pénétrer.
- Dans le cas de dispositifs d'arrêt d'urgence montés en série, le niveau de performance selon EN ISO 13849-1 peut se trouver réduit du fait d'une plus faible détection des défauts.
- En cas d'utilisation de solutions du type ARRÊT D'URGENCE/COUPURE D'URGENCE, il convient par principe de procéder à une validation de l'ensemble de l'installation selon EN ISO 13849-2.

Prévoir des phases de maintenance régulières

- Vérifier la solidité de la fixation mécanique du dispositif d'arrêt d'urgence.
- Vérifier l'intégrité des bornes de raccordement.

Calibre max. du dispositif de protection contre les courts-circuits	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
sans fusible	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(es) **Indicaciones de aplicación y seguridad**

- Posición de montaje a voluntad.
- Monte el dispositivo de desconexión de emergencia de forma que el cabezal actuador esté protegido contra la penetración de suciedad, p. ej. virutas, arena, etc.
- En caso de conexiones consecutivas de aparatos de desconexión de emergencia es posible que se reduzca el nivel de rendimiento según EN ISO 13849-1 debido a la disminución de la detección de fallos.
- Al utilizar aplicaciones de desconexión de emergencia/parada de emergencia se precisa principalmente una validación de toda la instalación según EN ISO 13849-2.

Mantenimiento periódico

- Compruebe si el dispositivo de desconexión de emergencia está bien fijado mecánicamente.
- Compruebe la integridad de las conexiones de cables.

Resistencia a cortocircuitos máx.	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
sin fusible	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(it) **Avvertenze di sicurezza e istruzioni d'impiego**

- Posizione di montaggio a piacere.
- Montare il dispositivo di arresto d'emergenza in modo tale che la testina di azionamento sia protetta dalla penetrazione di sporcizia, ad es. trucioli, sabbia ecc.
- In caso di collegamento a cascata di dispositivi di arresto d'emergenza, si riduce il Performance Level secondo EN ISO 13849-1 a causa di un ridotto riconoscimento dei guasti.
- Se si utilizzano applicazioni di ARRESTO D'EMERGENZA, in linea di massima C'è necessaria una convalida dell'intero impianto secondo EN ISO 13849-2.

Manutenzione regolare

- Verificare il fissaggio meccanico del dispositivo di arresto d'emergenza.
- Verificare l'integrità dei collegamenti dei cavi.

Max. dispositivo di protezione contro cortocircuito	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
senza fusibile	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(zh) **安全和使用提示**

- 安装位置没有限制。
- 安装急停装置必须防止污染物进入操作按钮，例如碎屑、沙子等。
- 串联急停设备时可能导致符合 EN ISO 13849-1 的性能等级由于故障识别能力降低而降低。
- 当使用紧急关断 / 紧急停止应用程序时，原则上必须依据 EN ISO 13849-2 对整套设备进行验证。

定期维护步骤

- 检查急停装置固定的机械位置。
- 检查管路接口是否完好。

最大短路保护装置	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
无熔融保险丝	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

12/21 IL04716025Z

(ru) **Указания по безопасности и применению**

– Любое монтажное положение.
– Установить устройство аварийного выключения таким образом, чтобы кнопка была защищена от проникновения загрязнений, например, стружки, песка и т.д.
– При последовательном подключении устройств аварийного выключения уровень эффективности согласно EN ISO 13849-1 может уменьшиться из-за снижения уровня распознавания неисправностей.
– При использовании устройств аварийного выключения/ аварийного останова всегда требуется проведение испытания всей установки согласно EN ISO 13849-2.

Меры регулярного технического обслуживания

– Проверить устройство аварийного выключения не прочность механического крепления.
– Проверить соединения проводов на отсутствие повреждений.

макс. устройство защиты от короткого замыкания	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
без плавких предохранителей	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(nl) **Veiligheids- en toepassingsinstructies**

– Inbouwpositie willekeurig.
– NOODSTOP-inrichting zodanig monteren, dat de bedieningskop tegen binnendringende vervuiling, bijv. spanen, zand, enz., is beschermd.
– Bij opeenvolgende schakelingen van NOODSTOP-apparaten kan het Performance-Level conform EN ISO 13849-1 vanwege de verminderde foutherkenning worden gereduceerd.
– Bij gebruik van NOODSTOP-/NOODHALT-applicaties is in principe een validatie van de totale installatie conform EN ISO 13849-2 noodzakelijk.

Regelmatig onderhoud

– NOODSTOP-inrichting op goede mechanische bevestiging controleren.
– Kabelaansluitingen controleren op beschadigingen.

max. kortsluitbeveiliging	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
smeltzekeringloos	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(da) **Sikkerheds- og anvendelseshenvisninger**

– Monteringsposition vilkårlig.
– Monter NØDSTOP-anordningen, så aktiveringshovedet er beskyttet mod indtrængende snavs, f.eks. spåner, sand etc.
– Hvis NØDSTOP-anordninger serieforbindes, kan ydelsesniveauet iht. EN ISO 13849-1 reduceres på grund af forringet fejlregistrering.
– Hvis der anvendes NØDSTOP-applikationer, er en validering af hele anlægget iht. EN ISO 13849-2 principielt påkrævet.

Regelmæssige vedligeholdelsestrin

– Kontroller, om NØDSTOP-anordningen sidder mekanisk fast.
– Kontroller, om ledningstilslutninger er ubeskadigede.

max. kortsluitbeveiliging	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
uden smeltesikring	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(el) **Υποδείξεις ασφαλείας και χρήσης**

– Θέση εγκατάστασης κατά βούληση.
– Εγκαταστήστε το σύστημα διακοπής κινδύνου κατά τρόπον που το κουμπί χειρισμού να προστατεύεται από την εισχώρηση ακαθαρσιών, π.χ., ρινίσματα, άμμος κλπ.
– Σε περίπτωση διαδοχικών συνδέσεων συσκευών διακοπής κινδύνου, το επίπεδο απόδοσης κατά EN ISO 13849-1 μπορεί να ελαττωθεί λόγω περιορισμένης ανίχνευσης σφαλμάτων.
– Σε περίπτωση χρήσης εφαρμογών διακοπής/ ακινητοποίησης κινδύνου απαιτείται γενικά επαλήθευση της συνολικής εγκατάστασης κατά EN ISO 13849-2.

Εργασίες τακτικής συντήρησης

– Ελέγχετε τα συστήματα διακοπής κινδύνου ως προς τη σταθερή μηχανική εφαρμογή.
– Ελέγχετε αν είναι άθικτες οι συνδέσεις των αγωγών.

μέγ. σύστημα προστασίας από βραχυκύκλωση	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
χωρίς εύτηκτες ασφάλειες	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(pt) **Notas de segurança e de utilização**

– Livre escolha do local de montagem.
– Montar o dispositivo de desligamento de emergência de modo que o cabeçote de ativação fique protegido contra a entrada de impurezas como aparas, areia, etc.
– No caso de conexões em série de dispositivos de desligamento de emergência, o nível de desempenho segundo EN ISO 13849-1 por ser reduzido por causa da redução na detecção de erros.
– No caso de utilização de aplicações de desligamento/ parada de emergência é estritamente obrigatória uma validação de toda a instalação conforme EN ISO 13849-2.

Procedimentos de manutenção regulares

– Verificar se os dispositivos de desligamento de emergência estão na posição mecânica correta.
– Verificar a integridade das conexões do circuito derivado.

dispositivo de proteção máx. contra curto-circuitos	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
sem fusível lento	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(sv) **Säkerhets- och bruksanvisningar**

– Godtycklig monteringsposition.
– Montera NÖDSTOPS-anordningen på så sätt, att tryckknappen är skyddad mot inträngande smuts, t.ex. spånor, sand etc.
– När NÖDSTOPPS-enheterna kopplas efter varandra kan deras Performance-Level enl. EN ISO 13849-1 reduceras på grund av sänkt feldetektering.
– Vid användning av NÖDSTOPPS-/NÖDAVSTÄNINGS-applikationer krävs principiellt en utvärdering av hela anläggningen enligt EN ISO 13849-2.

Regelbundna underhållsåtgärder

– Kontrollera att NÖDSTOPPS-anordningen sitter fast ordentligt mekaniskt.
– Kontrollera att kabelanslutningarna är oklanderliga.

max. kortslutnings-skyddsanordning	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
utan smältsäkringar	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(fi) **Turva- ja käyttöohjeet**

– Asennusasento mikä tahansa.
– Asenna hätäpysäytyslaite siten, että kytkentäpää on tunkeutuvalta lialta, kuten lastuilta, hiekalta, suojattu.
– Hätäpysäytyslaitteiden kytkeytyminen peräkkäin voi alentaa EN ISO 13849-1:n mukaista suoritustasoa vähentyvän viantunnistuksen vuoksi.
– Hätäpysäytys-/hätäseissovelluksia käytettäessä koko laitteisto on tarkastettava EN ISO 13849-2:n mukaisesti.

Säännölliset huoltovaiheet

– Tarkista, että hätäpysäytyslaite on mekaanisesti tiukasti paikallaan.
– Tarkista, ovatko johtoliitännät ehjiä.

Maks. oikosulkusuojalaite	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
Ei sisällä sulaketta	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

12/21 IL047160025Z

Einklappseite: 17 mm Beschnitt

Einklappseite: 17 mm Beschnitt

(cs) **Bezpečnostní pokyny a návod k použití**

- Libovolná montážní poloha.
- Zařízení NOUZ. VYP. namontujte tak, aby byla spínací hlava chráněna před nečistotami, například třískami, pískem atd.
- Při paralelním zapojení přístrojů nouzového vypnutí může dojít ke snížení výkonnostní úrovně podle ČSN EN ISO 13849-1 na základě snížené detekce chyb.
- Při použití aplikací NOUZ. VYP/NOUZ. STOP je v zásadě nutná validace celkového zařízení podle ČSN EN ISO 13849-2.

Pravidelné kroky údržby

- Zkontrolujte pevné mechanické usazení zařízení NOUZ. VYP.
- Zkontrolujte neporušenost přípojek vedení.

max. zařízení ochrany proti zkratu	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
bez tavné pojistky	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(et) **Ohutus- ja kasutusjuhised**

- Vabalt valitav paigaldusasend.
- Paigaldage AVARIIVÄLJALÜLITUS-seade nii, et selle rakendamise nupp oleks kaitstud sissetungiva mustuse eest, nt laastud, liiv jne.
- AVARIIVÄLJALÜLITUS-seadmete üksteise järel lülitumise korral võib võimsuse tase vastavalt normile EN ISO 13849-1 väheneda halvenenud veatuvastuse tõttu.
- AVARIIVÄLJALÜLITUMISE/AVARIISEISKUMISE rakenduste kasutamisel on alati nõutav kogu seadme valideerimine vastavalt standardile EN ISO 13849-2.

Regulaarsed hooldustoimingud

- Kontrollige AVARIIVÄLJALÜLITAMISE seadme kindlat mehaanilist kinnitust.
- Kontrollige juhtmeühendusi vigastuste suhtes.

max lühisekaitse	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
sulavkaitsmeta	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(hu) **Biztonsági és figyelmeztető utasítások**

- Tetszőleges beépítési helyzet
- Úgy szerelje fel a VÉSZ-KI berendezést, hogy a működtető gomb a behatoló szennyeződés, pl. forgács, homok, stb. ellen védett legyen.
- VÉSZ-KI készülékek egymás után kapcsolása a EN ISO 13849-1 szerinti teljesítményszintet csökkentheti a csökkent hiba-felismerés miatt.
- VÉSZ-KI/VÉSZ-ÁLLJ alkalmazások használatához alapvetően szükséges a teljes létesítmény EN ISO 13849-2 szerinti értékelése.

Rendszeres gondozás lépések

- Ellenőrizze a VÉSZ-KI berendezés szilárd elhelyezését.
- Ellenőrizze a vezeték-csatlakozások épségét.

Legnagyobb rövidzár-védőberendezés	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
olvadó biztosító nélkül	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(lv) **Drošības un lietošanas norādījumi**

- Jebkurš montāžas stāvoklis.
- Uzstādiet ārkārtas izslēgšanas mehānismu tā, lai nospiešanas poga būtu aizsargāta pret netīrumiem, piem., skaidām, smiltīm utt.
- Saslēdzot ārkārtas izslēgšanas ierīces vienu aiz otras, veiktspējas līmenis samazinātas kļūdu noteikšanas dēļ saskaņā ar EN ISO 13849-1 var samazināties.
- Izmantojot ārkārtas izslēgšanas/ārkārtas apturēšanas lietotnes, vienmēr ir nepieciešama kopējās iekārtas pārbaude saskaņā ar EN ISO 13849-2.

Regulāras apkopes soļi

- Pārbaudiet, vai ārkārtas izslēgšanas mehānisms ir mehāniski nofiksēts.
- Pārbaudiet, vai vadu pieslēgumi ir noslēgti.

maks. īssavienojuma aizsardzības ierīce	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
bez kūstošajiem drošinātājiem	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(lt) **Saugos ir naudojimo nuorodos**

- Montavimo padėtis pasirinktinai.
- AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisą sumontuokite taip, kad aktyvinimo mygtukas būtų apsaugotas nuo patenkančių nešvarumų, pvz., drožlių, smėlio ir pan.
- Vieną po kito jungiant AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisus, dėl mažiau atpažįstamų klaidų gali sumažėti veiksmingumo lygis pagal EN ISO 13849-1.
- Naudojant AVARINIO IŠJUNGIMO/AVARINIO SUSTABDYMO taikomąsias programas, visą įrenginį reikia validuoti pagal EN ISO 13849-2.

Reguliarūs techninės priežiūros veiksmai

- Patikrinkite AVARINIO IŠJUNGIMO įtaisą, ar jis gerai mechaniškai pritvirtintas.
- Patikrinkite, ar nepažeistos laidų jungtys.

Maks. apsaugos nuo trumpojo jungimo įrenginys	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
be lydžiojo saugiklio	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(pl) **Wskazówki dot. bezpieczeństwa i zastosowania**

- Montaż w dowolnej pozycji.
- Zamontować wyłącznik awaryjny w taki sposób, aby przycisk uruchamiający był zabezpieczony przed wnikaniem zanieczyszczeń, np. wiórów, piasku itd.
- W przypadku połączenia szeregowego wyłączników awaryjnych poziom zapewnienia bezpieczeństwa wg PN-EN ISO 13849-1 może być zmniejszony ze względu na ograniczone wykrywanie błędów.
- W przypadku zastosowania wyłączników awaryjnych/ urządzeń do zatrzymania awaryjnego zasadniczo wymagana jest walidacja całej instalacji wg PN-EN ISO 13849-2.

Regularne czynności konserwacyjne

- Sprawdzić, czy wyłącznik awaryjny jest prawidłowo zamocowany mechanicznie.
- Sprawdzić, czy przyłącza przewodów nie są uszkodzone.

maks. zabezpieczenie przed zwarciem	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
bez bezpiecznika topikowego	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(sl) **Varnostna opozorila in navodila za uporabo**

- Vgradna lega poljubna.
- Naprave za izklop v sili namestite tako, da bo tipka za vklop zavarovana pred vdorom umazanije, npr. odrezkov, peska itd.
- Pri zaporedni vezavi naprav za izklop v sili se lahko raven zmogljivosti po EN ISO 13849-1 zaradi zmanjšanega zaznavanja napak zniža.
- Pri uporabi aplikacij za izklop v sili je v osnovi potrebna validacija celotne naprave po EN ISO 13849-2.

Redni koraki vzdrževanja

- Preverite napravo za izklop v sili na dobro mehansko pritrditev.
- Preverite priključke vodnikov na poškodbe.

maks. nastavitev naprave za zaščito pred kratkim stikom	**M22-(C)K…**	**M22-(C)K…**	**C22-PV…**	**M22-PV…**
brez taljivih varovalk	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
—⊟— gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

12/21 IL047160025Z

(sk) Bezpečnostné pokyny a návod na použitie

- Ľubovoľná montážna poloha.
- Zariadenie NÚDZ. VYP. namontujte tak, aby bola spínacia hlava chránená pred znečistením, napríklad trieskami, pieskom atď.
- Pri paralelnom zapojení prístrojov núdzového vypnutia môže dôjsť ku zníženiu výkonnostnej úrovne podľa STN EN ISO 13849-1 na základe zníženej detekcie chýb.
- Pri použití aplikácií NÚDZ. VYP/NÚDZ. STOP je v zásade nutné vykonať validáciu celkového zariadenia podľa STN EN ISO 13849-2.

Pravidelné kroky údržby

- Skontrolujte pevné mechanické usadenie zariadení NÚDZ. VYP.
- Skontrolujte neporušenosť prípojek vedení.

max. zariadenie ochrany proti zkratu	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
bez tavnej poistky	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(bg) Инструкции за безопасност и приложение

- Позиция на монтиране - произволна.
- Монтирайте устройство за аварийно спиране така, че задействащата глава да е защитена срещу проникваща мръсотия, например стружки, пясък и др.
- За последователно свързване на устройства за аварийно спиране, нивото на изпълнение, съгласно EN ISO 13849-1, може да намали поради намалено разпознаване на грешки.
- При използване на аварийно спиране/приложения за аварийно спиране, по принцип е необходимо валидиране на цялата система, съгласно EN ISO 13849-2.

Редовни стъпки за техническа поддръжка

- Проверете устройството за аварийно спиране за здраво механична сглобка.
- Проверете целостта на връзките.

макс. устройство за защита от късо съединение	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
без стопяем предпазител	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(ro) Instrucțiuni de siguranță și de utilizare

- Orice poziție de montare.
- Montați dispozitivul pentru OPRIRE DE URGENȚĂ, astfel încât butonul de acționare să fie protejat împotriva pătrunderii impurităților, de exemplu șpan, nisip etc.
- În cazul conectărilor succesive de dispozitive pentru OPRIRE DE URGENȚĂ, nivelul de performanță conform EN ISO 13849-1 se reduce din cauza detectării reduse a erorilor.
- În cazul utilizării aplicațiilor de OPRIRE DE URGENȚĂ/DECONECTARE DE URGENȚĂ este necesară, în principiu, o validare a întregii instalații conform EN ISO 13849-2.

Etape regulate de întreținere

- Verificați dispozitivul de OPRIRE DE URGENȚĂ cu privire la poziția mecanică fixă.
- Verificați integritatea racordurilor de cablu.

Dispozitiv de protecție la scurtcircuit max.	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
fără siguranță fuzibilă	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(hr) Sigurnosne napomene i napomene za primjenu

- Proizvoljan položaj ugradnje.
- Napravu za isključenje u nuždi montirajte tako da je aktivacijski gumb zaštićen od ulaska nečistoće, npr. strugotine, pijeska itd.
- Kod slijednog uklapanja uređaja za isključenje u nuždi razina učinka u skladu s normom EN ISO 13849-1 može se smanjiti zbor smanjenog prepoznavanja pogrešaka.
- U slučaju primjene aplikacija za isključenje/zaustavljanja u nuždi načelno je potrebno čitav sustav provjeriti u skladu s normom EN ISO 13849-2.

Radnje redovitog održavanja

- Provjerite čvrst dosjed naprave za isključenje u nuždi.
- Provjerite jesu li priključci vodova neoštećeni.

Maks. zaštitna naprava protiv kratkog spoja	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
bez rastalnih osigurača	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(tr) Güvenlik ve uygulama notları

- Her türlü konumda takılabilir.
- Acil durdurma ünitesini operatöre talaş, kum vb. yabancı maddelerin girmesini önleyecek şekilde takın.
- Acil durdurma cihazları seri bağlandıysa EN ISO 13849-1 uyarınca tanımlanan performans seviyesi, arıza saptama kabiliyetlerinin azalması nedeniyle düşebilir.
- Acil durdurma uygulamalarını kullanırken tüm sistemin EN ISO 13849-2 standardında belirtilen şekilde doğrulanması gerekir.

Düzenli bakım faaliyetleri

- Mekanik olarak tam oturduğundan emin olmak için acil durdurma ünitesini kontrol edin.
- İyi durumda olduklarından emin olmak için kablo bağlantılarını kontrol edin.

Maks. kısa devre koruması	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
sigortasız	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(uk) Примітки щодо безпеки й застосування

- Можна встановлювати в будь-якому положенні.
- Установіть пристрій аварійного вимкнення таким чином, щоб керівний елемент був захищений від проникнення сторонніх частинок, наприклад стружки, піску тощо.
- Якщо пристрої аварійного вимкнення підключені послідовно, рівень ефективності, визначений у стандарті DIN EN 13849-1, може знизитися через зменшену спроможність виявлення несправностей.
- У разі використання пристроїв аварійного вимкнення потрібно завжди проводити перевірку всієї системи, як зазначено в стандарті EN ISO 13849-2.

Заходи планового технічного обслуговування

- Перевірити надійність механічного кріплення пристрою аварійного вимкнення.
- Перевірити стан кабельних з'єднань.

пристрій максимального захисту від короткого замикання	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
без плавких запобіжників	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

(ar) ملاحظات بشأن السلامة والاستخدام

- يمكن تثبيته في أي موضع.
- قم بتثبيت وحدة الإيقاف في حالة الطوارئ بحيث تتم حماية المشغل من اختراق الجسيمات الغريبة، كالرايش والرمال، وما إليهما.
- إذا تم توصيل أجهزة الإيقاف في حالة الطوارئ على التوالي، فقد ينخفض مستوى الأداء كما هو محدد في المواصفة EN ISO 13849-1 بسبب انخفاض قدرات اكتشاف الأعطال.
- عند استخدام تطبيقات الإيقاف في حالات الطوارئ، يلزم التحقق من صحة النظام العام كما هو محدد في المواصفة EN ISO 13849-2.

أنشطة الصيانة المنتظمة

- افحص وحدة الإيقاف في حالات الطوارئ للتأكد من أنها ذات ملاءمة ميكانيكية آمنة.
- تحقق من توصيلات الكابلات للتأكد من أنها في حالة جيدة.

جهاز وقاية من دارة القصر القصوى	M22-(C)K…	M22-(C)K…	C22-PV…	M22-PV…
بلا مصهر	PKZM0-10/ FAZ-B6/1	-	-	-
gG/gL	10 A	10 A	10 A	-

12/21 IL04716025Z

© 2010 Eaton Industries GmbH

EU: Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11, 53115 Bonn, Germany
UK: Eaton Electric Ltd., P.O. Box 554, Abbey Park, Southampton Road, Titchfield, PO14 4QA, United Kingdom
USA: Eaton.com/eatoncare +1 877-386-2273
Eaton.com/contacts Eaton.com/aftersales Eaton.com/documentation

12/21 IL04716025Z
Eaton.com/recycling

(en) **CAUTION**

The devices can be used for the emergency-stop/ emergency-off functions. The definition of the functions/symbols to be used is specified in the following standards:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
or in the relevant national standards

(de) **VORSICHT**

Die Geräte können für die Funktionen NOT-HALT/ NOT-AUS verwendet werden. Die Definition der Funktionen/der zu verwendeten Bildzeichen ist in folgenden Normen festgelegt:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
oder in jeweils entsprechend nationalen Normen

(fr) **ATTENTION**

Les appareils sont utilisables pour les fonctions ARRÊT D'URGENCE/COUPURE D'URGENCE. La définition des fonctions/des symboles à utiliser est stipulée dans les normes suivantes :

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
ou dans les normes nationales correspondantes

(es) **ATENCIÓN**

Estos aparatos pueden utilizarse para las funciones de PARADA DE EMERGENCIA. La definición de las funciones/los caracteres de imagen a utilizar se encuentra especificada en las siguientes normas:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
o en las respectivas normas nacionales

(it) **ATTENZIONE**

Gli apparecchi possono essere utilizzati per le funzioni di SPEGNIMENTO/ARRESTO DI EMERGENZA.
La definizione delle funzioni/delle icone utilizzate è contenuta nelle seguenti norme:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
o nelle norme nazionali corrispondenti

(zh) **注意**

这个设备将用于紧急关闭 / 紧急停机。功能 / 图片标识的定义见以下规范：

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
或相关的国家标准

(ru) **ВНИМАНИЕ**

Приборы могут использоваться для функций АВАР. СТОП/АВАР. ВЫКЛ. Определение функций/ применяемых графических символов дано в нормах:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
либо в соответствующих национальных нормах

(nl) **VOORZICHTIG**

De apparaten kunnen voor de functies NOODSTOP/ NOODUIT worden gebruikt. De definitie van de functies/het te gebruiken symbool is in de volgende normen vastgelegd:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
of de telkens geldende nationale normen

(da) **FORSIGTIG**

Enhederne kan anvendes til NØDSTOP-funktionerne (stop/frakobling). Definitionen af funktionerne/ de billedtegn, der skal anvendes, er fastlagt i følgende normer:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
eller i de tilsvarende nationale normer

(el) **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τις λειτουργίες διακοπής/απενεργοποίησης κινδύνου.
Ο ορισμός των λειτουργιών/των χρησιμοποιούμενων συμβόλων καθορίζεται στα ακόλουθα πρότυπα

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
ή στα εκάστοτε αντίστοιχα εθνικά πρότυπα

(pt) **CUIDADO**

Os aparelhos podem ser utilizados para as funções de PARAGEM/INTERRUPÇÃO DE EMERGÊNCIA.
A definição das funções/dos símbolos a utilizar encontra-se nas seguintes normas:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
ou nas correspondentes normas nacionais

(sv) **OBSERVERA**

Apparaten kan användas för funktionen NÖDSTOPP. Definitionen för funktionen/för bildtecknen som skall användas är följande normer fastlagda:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
eller motsvarande nationella normer

(fi) **HUOMIO**

Laitteita voidaan käyttää HÄTÄ-SEIS/HÄTÄ-POIS-toiminnoille. Toimintojen määrittely/käytetyille kuviomerkeille on kiinnitetty seuraavissa normeissa:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
tai kulloisissakin vastaavissa kansallisissa normeissa

(cs) **UPOZORNĚNÍ**

Přístroje lze použít na funkce NOUZOVÉ ZASTAVENÍ/ NOUZOVÉ VYPNUTÍ. Definice funkcí/použitých grafických symbolů je stanovena v následujících normách:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
nebo v odpovídajících národních normách

(et) **ETTEVAATUST**

Seadmeid on võimalik kasutada HÄDALÜLITI/ HÄDASEISKAMIS-funktsiooniks. Funktsioonide/ kasutatud jooniste definitsioon on kindlaks määratud alljärgnevate normidega:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
või vastavate rahvuslike normidega

(hu) **VIGYÁZAT**

VÉSZLEÁLLÍTÁS/VÉSZKIKAPCSOLÁS funkciók esetében használják az eszközöket. A következő szabványok tartalmazzák a funkciókra/használt piktogramokra vonatkozó meghatározásokat:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
illetve a vonatkozó nemzeti szabványok

(lv) **UZMANĪBU**

Ierīces var izmantot funkcijām AVĀRIJAS APTURĒŠANA/ AVĀRIJAS IZSLĒGŠANA.
Funkciju/izmantoto piktogrammu definīcijas ir noteiktas šādos tiesību aktos:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
vai atbilstīgajās nacionālajās tiesību normās

(lt) **PERSPĖJIMAS**

Prietaisus galima naudoti AVAR. SUSTABD./AVAR. IŠJUNG. funkcijoms. Funkcijų/naudotinų simbolių apibrėžimai nustatyti šiuose standartuose:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
arba atitinkamuose šalies standartuose

(pl) **PRZESTROGA**

Urządzenia można wykorzystać do realizacji funkcji zatrzymania / wyłączenia awaryjnego. Definicje funkcji/ piktogramów do zastosowania są zawarte w następujących normach:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
lub w stanowiących ich odpowiedniki normach narodowych

(sl) **POZOR**

Aparati se lahko uporabijo za funkcije USTAVITEV V SILI/ IZKLOP V SILI. Definicija funkcij/risb, ki jih je treba uporabiti, je določena v sledečih standardih:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
ali v ustreznih nacionalnih standardih

(sk) **UPOZORNENIE**

Prístroje je možné použi˙ pre funkcie NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA alebo VYPNUTIA. Definícia funkcií alebo použitých znakov je stanovená v nasledovných normách:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
alebo v príslušných národných normách

(bg) **ВНИМАНИЕ**

Устройствата могат да се използват за функциите аварийно спиране/аварийно изключване.
Дефиницията на функциите/на използваните символи се определя съгласно следните стандарти:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
или съгласно съответните национални стандарти

(ro) **ATENTIE**

Aparatele pot fi utilizate pentru funcțiile DECONECTARE/ OPRIRE DE URGENȚĂ. Definiția funcțiilor/simbolurilor grafice este stabilită în următoarele norme:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
sau în normele naționale corespunzătoare

(hr) **PAZNJA**

Uređaji se mogu upotrebljavati za funkcije zaustavljanja u nuždi/isključenja u nuždi. Definicija funkcija/simbola koji se moraju upotrebljavati određena je sljedećim normama:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
ili dotičnim odgovarajućim nacionalnim normama

(tr) **DİKKAT**

Cihazlar, acil durdurma/acil kapatma fonksiyonları için kullanılabilir. Kullanılacak fonksiyonların/sembollerin tanımı aşağıdaki standartlarda belirtilmiştir:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
veya ilgili ulusal standartlarda

(uk) **УВАГА**

Пристрої можна застосовувати для аварійного зупинення / аварійного вимкнення. Визначення функцій і символів, що використовуються, наведено в таких стандартах:

– IEC 60204-1 – DIN EN 60204-1
– ISO 13850 – DIN EN ISO 13850
або у відповідних національних стандартах

(ar) **انتبـــاه**

يمكـن اسـتخدام الأجهـزة لوظـائف توقـف الطوارئ/إيقـاف التشـغيل فـي حالـة الطـوارئ.

تعـريف الوظـائف/الرموز الـتي سـيتم اسـتخدامها محـدد فـي المعـايير الآتيـة:

– IEC 60204-1 – – DIN EN 60204-1 –
– ISO 13850 – – DIN EN ISO 13850 –
أو فـي المعـايير الوطنيـة ذات الصـلة

12/21 IL047160252

Doc. No.: CE2100422

EU-Konformitätserklärung
EU declaration of conformity

Wir / We, Eaton Industries GmbH, 53105 Bonn, Germany,
Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung als Hersteller, dass das Produkt (die Produktfamilie)
declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

Not-Halt/Aus-Befehlsgeräte RMQ Titan C22-PV...
E-stop operating devices RMQ Titan C22-PV...

entsprechend der Auflistung auf Seite 2 den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie(n) des Rates entspricht:
according to the list on page 2 complies with the provisions of Council directive(s):

2011/65/EU	***RoHS-Richtlinie*** */ RoHS Directive*
2006/42/EC	***Maschinenrichtlinie*** */ Machinery Directive*

und mit den folgenden Normen übereinstimmt:
based on compliance with the following standard(s):

EN 60947-5-1:2017 + AC:2020

EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013 + A2:2017

EN IEC 63000:2018

EN ISO 13850:2015

Bonn, 30.09.2021

i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Paolo D'Amico
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control

Doc. No.: CE2100422

Typen des Sortiments
Types within the range

Die Konformitätserklärung gilt für folgende Typen der Produktfamilie und in Kombination mit den darunter folgenden Produkten:
The declaration of conformity applies to the following types within the product family and in combination with products listed below:

C22-PV..

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Authorised Person to compile the technical file:
Eaton Industries GmbH, Industrial Controls & Protection Division, Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

Bonn, 30.09.2021

i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Paolo D'Amico
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control

Doc. No.: UK2100296

Declaration of conformity

We, Eaton Industries GmbH, 53105 Bonn, Germany,
Hein-Moeller-Str. 7-11, 53115 Bonn, Germany

declare under our sole responsibility as manufacturer that the product (family)

E-stop operating devices RMQ Titan C22-PV...

according to the list on page 2 and provided that it is installed, maintained and used in the application intended for, with respect to the relevant manufacturer´s instructions, installation standards and "good engineering practices", complies with the statutory requirements:

2012 No. 3032 ***RoHS in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012***

2008 No. 1597 ***The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008***

based on compliance with the following standard(s):

EN 60947-5-1:2017 + AC:2020

EN 60947-5-5:1997 + A1:2005 + A11:2013 + A2:2017

EN IEC 63000:2018

EN ISO 13850:2015

Bonn, 22.10.2021

Powering Business Worldwide

i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Paolo D'Amico
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control

Doc. No.: UK2100296

Types within the range

The declaration of conformity applies to the following types within the product family and in combination with products listed below:

C22-PV..

Bonn, 22.10.2021

Powering Business Worldwide

i.A. Edgar Willems
Director Quality
Industrial Controls & Protection Division

i.A. Paolo D'Amico
Head of Product Line Management
Machine Operation & Control